

Appendice A
Italiano



1 APPENDICE A

La funzione Rubrica, associata alla chiamata selettiva variabile (rif. par. 9.1 e 9.2.c), consente un uso più semplice ed intuitivo della radio oltre ad espandere la flessibilità d'impiego.

IMPORTANTE! Le funzioni descritte di seguito **sono tutte associate alla chiamata selettiva variabile User Call** descritta al par. 9.2.c, pertanto **non** sono attive con altre modalità di chiamata (**chiamate fisse e di emergenza**).

Una o più di queste funzioni potrebbero non essere disponibili a seconda della programmazione impostata precedentemente dal gestore della vostra rete radio. Per ulteriori dettagli contattatelo.

1.1 Chiamata memorizzata (Rubrica)

La funzione Rubrica vi permette di inviare una chiamata utilizzando un'utile rubrica alfanumerica, programmata dal gestore della vostra rete radio o dal rivenditore, con gli ID (identificativi numerici) chiamati più frequentemente associati ai rispettivi nominativi, per esempio:

Nominativo	ID
Headoffice	15
John	01
Mary	07
Mike	08
Robert	05
.....	XX
.....	XX
.....	XX

In questo modo potrete effettuare le chiamate selezionando il nominativo del vostro interlocutore, in maniera analoga a quanto si fa con le rubriche dei telefoni cellulari.










☐ D'ora in poi come "indirizzo" intenderemo l'insieme di un ID associato ad un nominativo alfanumerico, ad esempio nella tabella sopra citata il primo indirizzo è **Headoffice 15**

☐ La rubrica può contenere fino a 99 indirizzi.

☐ Tutti gli ID della tabella degli indirizzi saranno composti dallo stesso numero di cifre, fino ad un massimo di tre.

Per chiamare un indirizzo utilizzando la rubrica potete agire in più modi:

1.1.a Chiamata memorizzata tramite microfono con tastiera opzionale MK06/35-K

- 1) Assicuratevi che il canale sia libero, verificando che il LED di stato sia spento o lampeggiante di arancione.
- 2) Premete il pulsante  per entrare nel menu comandi, quindi usate i tasti  o  per evidenziare la voce di menu **Address Book** (rubrica).
- 3) Premete il pulsante  per accedere alla rubrica
- 4) Premete i tasti  o  fino ad evidenziare il nominativo alfanumerico desiderato. Tenere premuto uno dei due tasti  o  per fare scorrere più rapidamente i nominativi alfanumerici.
- 5) Premete  per selezionare il nominativo evidenziato e tornare alla schermata principale. Il display indica l'ID corrispondente al nominativo selezionato dopo il simbolo *.

- 6) Tenete premuto il tasto * **CALL** del microfono opzionale con tastiera MK06/35-K per inviare la chiamata selettiva. Durante la chiamata la prima riga del display indicherà **C** seguito dal nominativo alfanumerico chiamato.
- ☐ *Se avete effettuato un errore nel richiamare un nominativo, potete ripetere i passi da 2 a 5 prima di effettuare il passo 6.*
 - ☐ *L'indirizzo selezionato diventa l'indirizzo di trasmissione predefinito fino a che non si spegne la radio o se ne richiama un altro.*
 - ☐ *La rubrica è utile anche in ricezione: infatti, quando ricevete una chiamata selettiva, la vostra radio controllerà automaticamente se l'ID di chi vi ha chiamato è presente nella sua rubrica. Se è memorizzato in essa, il display indica anche il nominativo. Es. se ricevete 15 come ID chiamante, e lo stesso è memorizzato nella vostra rubrica come "Headoffice", nel vostro display apparirà "Headoffice".*

1.1.b Chiamata memorizzata rapida

A seconda della programmazione effettuata sul ricetrasmittitore e delle esigenze individuali, è possibile effettuare in maniera più veloce le chiamate tramite la rubrica come segue.

- ☐ *Queste possibilità consentono di abbreviare la procedura di chiamata, di contro non consentono di effettuare la verifica simultanea del nominativo alfanumerico selezionato e delle cifre di stato (rif. par. 1.2) prima di effettuare la chiamata.*
- **Tramite il tasto *Call del microfono con tastiera opzionale MK06/35-K**
Potete abbreviare la procedura di chiamata descritta al par. 1.1.a

saltando il passo 5. La chiamata verrà inviata immediatamente senza che sia necessario uscire dal menu.

- **Tramite i tasti funzione.** Se è stato programmato uno dei tasti funzione per emettere la chiamata selettiva variabile, potete usarlo per effettuare una chiamata tramite la rubrica in maniera più veloce. Eseguite i passi da 1 a 4 della procedura di chiamata descritta al par. 1.1.a, quindi per emettere direttamente la chiamata verso il nominativo selezionato premete il tasto funzione programmato per la chiamata selettiva variabile. Quest'ultimo è facilmente riconoscibile, perché il display indica sopra di esso **Ca11***.

1.1.c Chiamata Chi-ha-chiamato (Coda delle Chiamate)

Si tratta di una funzione conveniente che viene utilizzata per controllare chi vi ha chiamato per poi eventualmente richiamarlo/a. Innanzitutto tenete presente che il vostro HM135 dispone di una “memoria tampone” di ricezione che immagazzina le ultime 16 chiamate ricevute:

1° (chiamata ricevuta più recente)	John
2°	Robert
3°	Mary
4°	Headoffice
5°	Lyndsay
6°	Mike
7°	Branch
8°	William
9°	Ann
10°	Peter
11°	Jack
12°	Alan
13°	Danny
14°	Xavier
15°	Ian
16° (chiamata ricevuta meno recente)	Abby










Questa memoria tampone viene visualizzata in modo analogo alla rubrica ed è di tipo FIFO (First In First Out: il primo dato che entra è anche il primo ad uscirne): ciò significa che il 16° indirizzo memorizzato (la chiamata ricevuta meno recente) è il primo ad essere cancellato dopo la ricezione della 17° chiamata in modo da fare spazio a quest’ultima.

Nell’esempio sopra specificato la 1° chiamata ricevuta (16° posizione) è stata ricevuta da Abby, per cui quest’ultima sarà cancellata dalla coda chiamate non appena verrà ricevuta una nuova chiamata. Tutti gli altri indirizzi (ID con nominativo associato) slitteranno di una posizione verso il basso per potere liberare la 1° posizione ed inserirvi l’indirizzo della nuova chiamata ricevuta (nell’esempio quello di Fred) come segue.

Prima della ricezione di una chiamata			Dopo la chiamata ricevuta da Fred (ID 23)		
1°	John	01	1°	Fred	23
2°	Robert	05	2°	John	01
3°	Mary	07	3°	Robert	05
4°	Headoffice	15	4°	Mary	07
5°	Lyndsay	21	5°	Headoffice	15
6°	Mike	08	6°	Lyndsay	21
7°	Branch	33	7°	Mike	08
8°	William	55	8°	Branch	33
9°	Ann	16	9°	William	55
10°	Peter	19	10°	Ann	16
11°	Jack	23	11°	Peter	19
12°	Alan	54	12°	Jack	23
13°	Danny	61	13°	Alan	54
14°	Xavier	77	14°	Danny	61
15°	Ian	69	15°	Xavier	77
16°	Abby	03	16°	Ian	69

Per chiamare un indirizzo utilizzando la coda chiamate:












- 1) Assicuratevi che il canale sia libero, verificando che il LED di stato sia spento o lampeggiante di arancione.

- 2) Premete il pulsante  per entrare nel menu comandi, quindi usate i tasti  o  per evidenziare la voce di menu **Inbox** (coda chiamate). Questo accesso è permesso soltanto se la Coda Chiamate contiene almeno un indirizzo.
 - 3) Premete il pulsante  per accedere alla coda delle chiamate
 - 4) Premete i tasti  o  per fare scorrere gli indirizzi delle chiamate ricevute fino ad evidenziare quello che volete chiamare; potete anche tenere premuto uno dei due tasti  o  per fare scorrere più rapidamente gli indirizzi delle chiamate ricevute.
 - 5) Premete  per selezionare l'indirizzo evidenziato e tornare alla schermata principale. Il display indica l'ID dell'indirizzo selezionato dopo il simbolo *.
 - 6) Tenete premuto il tasto * **CALL** del microfono per chiamare l'indirizzo selezionato. Durante la chiamata il display indicherà il nominativo alfanumerico chiamato.
-  *Analogamente a quanto descritto al par. 1.1.b, è anche possibile effettuare la chiamata rapida utilizzando la coda delle chiamate eseguendo solo i punti da 1) a 4) della procedura appena descritta e premendo direttamente il tasto del microfono ***CALL** o premendo il tasto funzione Call* (se programmato).*

1.2 Invio dei messaggi di stato

Le cifre di stato vi permettono di trasmettere alcune condizioni precedentemente programmate nelle quali vi potreste momentaneamente ritrovare (es. **OCCUPATO**, **LIBERO**, **APERTO**, **CHIUSO** ecc.). Il vostro ricetrasmittitore può associare automaticamente le cifre sopra menzionate con il relativo messaggio alfanumerico per poter rendere

più facile il loro invio e riconoscimento esattamente come fate con la vostra rubrica. Per inviare un messaggio di stato:

- 1) *Assicuratevi che il canale sia libero*, verificando che il LED di stato sia spento o lampeggiante di arancione.
 - 2) Premete il pulsante  per entrare nel menu comandi, quindi usate i tasti  o  per evidenziare la voce di menu **Status Digit** (cifre di stato).
 - 3) Premete il pulsante  per visualizzare l'elenco dei messaggi di stato
 - 4) Premete i tasti  o  per fare scorrere i diversi messaggi precedentemente programmati ed evidenziate quello che desiderate trasmettere.
 - 5) Premete  per selezionare il messaggio evidenziato e tornare alla schermata principale. Il display indica la cifra di stato selezionata (dopo l'ID dell'indirizzo da chiamare).
 - 6) Per indirizzare la chiamata, eseguite una delle procedure descritte ai par. 9.2.c, 1.1 o 1.1.c.
 - 7) Tenete premuto il tasto * **CALL** del microfono per chiamare l'indirizzo selezionato. Le cifre di stato selezionate al punto 5 verranno automaticamente inviati all'indirizzo selezionato al punto 6. Durante la chiamata il display indicherà il messaggio di stato ed in nominativo al quale è stato inviato.
-  *Al punto 4, potete anche tenere premuto uno dei due tasti  o  per fare scorrere più rapidamente i diversi messaggi precedentemente programmati.*
-  *Analogamente a quanto descritto al par. 1.1.b, è anche possibile inviare i messaggi di stato eseguendo solo i punti da 1) a 4)*

della procedura appena descritta e premendo direttamente il tasto del microfono * **CALL** o premendo il tasto funzione **Call*** (se programmato). Ovviamente questa procedura esclude la possibilità di variare l'indirizzo di destinazione della chiamata, in quanto viene saltato anche il punto 6).

1.3 Selezione manuale dell'indirizzo variabile o delle cifre di stato

Con riferimento ai paragrafi 9.2.c e 1.2, è possibile utilizzare il microfono con tastiera non solo per digitare manualmente le cifre variabili della chiamata selettiva variabile, ma anche per digitare manualmente quelle di stato.

Per selezionare manualmente uno o l'altro parametro:

- 1) Tenete premuto il tasto **4 MSG** del microfono con tastiera. Lampeggeranno brevemente le cifre variabili della chiamata selettiva (cioè quelle subito dopo *) o quelle di stato.
- 2) Se il parametro che lampeggia non è quello giusto, ripetete il punto precedente.
- 3) Digitate le cifre variabili della chiamata selettiva o delle cifre di stato tramite la tastiera del microfono.

☞ *Ovviamente è possibile combinare la selezione manuale di un parametro con quella memorizzata. Per esempio chiamare un indirizzo memorizzato nella rubrica (rif. par. 1.1) digitando manualmente le cifre di stato o viceversa.*

Appendix A
English



1 APPENDIX A

The new Address book function, related to the selective call (Referring to the par. 9.1 and par. 9.2.c), allows an easier use and expand the radio's flexibility.

IMPORTANT! These functions are associated to the variable selective call **USER CALL** described in par. 9.2.c, therefore it is not active with the other selective call modes (fixed or emergency selective calls).

☞ *One or more of these modes can't be available depending on the previous programming set up by your radio network administrator or dealer. Please contact them for further details.*

1.1 Stored call (Address book)

This mode allows you to originate a call by using a convenient alphanumeric address book which has been programmed by your radio network administrator with the most used IDs (identification numbers) associated to an alphanumeric label (name), for example:








Name	ID
Headoffice	15
John	01
Mary	07
Mike	08
Robert	05
-----	XX
-----	XX
-----	XX

This mode allows you to call the most used IDs without the need to remember them, in similar way in which you use the address book of the cellular phones.

- ☞ *Starting from now, as "address" we mean an ID associated with an alphanumeric label. For example, in the over stated table the 1st address is **Headoffice 15***
- ☞ *The address book can store up to 99 addresses.*
- ☞ *All the IDs in the address table have the same number of digits, with a maximum length of three digits.*






You can call an address using the address book in several ways.

1.1.a Stored call from the menu using the optional keypad mike MK06/35-K

- 1) Ensure the channel is not busy by checking that the status LED is off (or flashing orange).
- 2) Press the  key to access the command menu, then use the  or  buttons to highlight the **Address Book** menu.
- 3) Press the  key to access the address book
- 4) Press the  or  buttons until the address to be called is highlighted
- 5) Press the  key to select the highlighted address and come back to the standby screen. The display shows the ID related to the selected address after the symbol * (asterisk).
- 6) Keep the * **CALL** key of the optional MK06/35-K microphone pressed in order to send the selective call. During the call the first line of the display will show **C** followed by the alphanumeric called


name.

At step 6) you can also press the function ***CALL** from the front panel of the unit, once it has been programmed. (Please refer to following par. 1.1.b Using the function keys).

- 7) At step 4, you can also keep one of the  or  buttons pressed in order to scroll the names faster.
 -  *Should you make a mistake in recalling a name, you could repeat steps from 2 to 5 before performing step 6.*
 -  *The selected address will become the default transmission one until you turn the radio off or you recall another address.*
 -  *The address book is also useful in reception: in fact when you receive a selective call ID which is stored in it, your radio will automatically look for that ID in the address book. If it's stored in it, you will see the alphanumeric label on the display as well. E.g. if you receive 15 as caller ID, and it's stored in your address book as "Headoffice", you will see "Headoffice" in your LCD.*

1.1.b Fast stored call

According to the programming previously made on the transceiver as well as your personal needs, you can also send calls through the phone book in a faster way as follows.

-  *These capabilities allows to make the calling procedure shorter, on the other side they don't allow the simultaneous check of both the selected alphanumeric name and the status digits (ref. par.1.2) before sending the call.*

Using the *Call key of the optional microphone MK06/35-K

You can shorten the over stated procedure described in par. 1.1.a by simply jumping the step 5. The selective call will be sent immediately without the need to come back to the standby screen.

Using the function keys

If one or more function keys have been previously programmed to send the variable selective call, you can use it to send a selective call through the phone book in a faster way. Follow steps from 1 to 4 from the par. 1.1.a. Then, to directly call the selected name, press the function key programmed for the variable selective call. You can easily recognize it because the display shows **Ca11*** over it.

1.1.c Who-has-called call (Call Queue)

This is a convenient facility which is useful to check who has called you and eventually call back him/her.

First of all please note that your HM135 has a sort of "buffer reception memory" which holds the last 16 received calls:



1st (most recent received call)	John
2th	Robert
3th	Mary
4th	Headoffice
5th	Lyndsay
6th	Mike
7th	Branch
8th	William
9th	Ann
10th	Peter
11th	Jack
12th	Alan
13th	Danny
14th	Xavier
15th	Ian
16th (oldest received call)	Abby










This buffer memory is displayed similarly to the address book and is a FIFO (First In First Out) type: it means that the 16th stored address (the oldest received call) is the first which will be deleted after the 17th received call in order to make room for it.

In the over stated example the 1st received call (16th position) came from Abby, so it will be deleted from the call queue as soon as a new call will be received. All the other addresses (names with associated IDs) will be shifted one position down in order to make room for the new address at the 1st position and insert in it the address of the new received call (in the example the Fred's address) as follows:

Before a received call			After the call received from Fred (ID 23)		
1°	John	01	1°	Fred	23
2°	Robert	05	2°	John	01
3°	Mary	07	3°	Robert	05
4°	Headoffice	15	4°	Mary	07
5°	Lyndsay	21	5°	Headoffice	15
6°	Mike	08	6°	Lyndsay	21
7°	Branch	33	7°	Mike	08
8°	William	55	8°	Branch	33
9°	Ann	16	9°	William	55
10°	Peter	19	10°	Ann	16
11°	Jack	23	11°	Peter	19
12°	Alan	54	12°	Jack	23
13°	Danny	61	13°	Alan	54
14°	Xavier	77	14°	Danny	61
15°	Ian	69	15°	Xavier	77
16°	Abby	03	16°	Ian	69











To call an address using the call queue:

- 1) Ensure the channel is not busy by checking that the status LED is off (or flashing orange).
- 2) Press the  key to access the command menu, then use the 

- or  buttons to highlight the Inbox (call queue) menu.
- 3) Press the  key to access the call queue. This access is only allowed if the call queue contains at least one address.
 - 4) Press the  or  buttons to scroll through the addresses of the received calls and highlight the address you want to call.
 - 5) Press the  key to select the highlighted address and come back to the standby screen. The display shows the ID related to the selected address after the symbol * (asterisk).
 - 6) Keep the * **CALL** key on the microphone pressed in order to send the selective call. During the call the display will show the called alphanumeric name.
-  *At step 4, you can also keep one of the  or  buttons pressed in order to faster scroll the addresses of the received calls.*
-  *Similarly of what described at par.1.1.b, you can also make a call with the call queue in a faster way. Just follow the steps from 1) to 4) of the over stated procedure and directly press the * **CALL** key of the microphone or press the function key **Ca11*** (if previously programmed).*

1.2 Sending status messages

Status digits allow you to transmit some previously programmed conditions in which you could momentarily be (e.g. **BUSY**, **FREE**, **OPEN**, **CLOSE** etc.). Your transceiver can automatically associate the said digits with the related alphanumeric message in order to make easier sending and recognizing them exactly as you do with the address book. To send a status message:

- 1) Ensure the channel is not busy by checking that the status LED is off (or flashing orange).
 - 2) Press the  key to access the command menu, then use the  or  buttons to highlight the Status Digit menu.
 - 3) Press the  key to access the status digit message list.
 - 4) Press the  or  buttons to scroll through the previously programmed status messages and highlight the status message you want to send.
 - 5) Press the  key to select the highlighted status message and come back to the standby screen. The display shows the associated status digits (after the ID of the address to call).
 - 6) To address the call, please follow the procedures described in paragraphs 9.2.c, 1.1 or 1.1.c.
 - 7) Keep the * **CALL** key on the microphone pressed in order to send the selective call. The status digits selected at step 5 will be automatically sent at the address selected at step 6. During the call the display will show the status message and the name to which it has been sent.
-  *At step 4, you can also keep one of the  or  buttons pressed in order to faster scroll the previously programmed status messages.*

📄 Similarly of what described at par.1.1.b, you can also send status messages in a faster way. Just follow the steps from 1) to 4) of the over stated procedure and directly press the * **CALL** key of the microphone or press the function key **Ca11*** (if previously programmed). Obviously, with this fast procedure you can't change the address to be called, because step 6 is skipped as well.

1.3 Manual input of the variable address or status digits

With reference of paragraphs 9.2.c and 1.2, you can also use the microphone with keypad not only to manually enter the variable digits of the variable selective call, but also to manually enter the status ones.

To manually select either the selective call digits or the status ones:

- 1) Keep the **4 MSG** key of the microphone pressed. The variable digits of the variable selective call (i.e. the ones just after *) or the status ones will briefly blink.
- 2) If the parameter you need to change is not correct, repeat the step 1.
- 3) Enter the variable digits of the selective call or the status ones by using the microphone's keypad.

Obviously, you can combine the manual dialling of one parameter with a stored one. For example you can call an address stored in the phone book (ref. par.1.1) and manually enter the status digits or vice versa.